

Ma à le a tangà lì baka

1

Guide de l'enseignant.



La collection Éducation multilingue (EML) est un ensemble de manuels publiés dans plusieurs langues camerounaises afin d'encourager l'utilisation des langues nationales comme langues d'enseignement dans les établissements scolaires. Elle est publiée par la SIL Cameroun sous la supervision du coordonnateur du département d'alphabétisation et de l'éducation, Tatchum Noussi.

La langue baka est parlée dans les départements du Haut-Nyong, de la Kadey et de la Boumba et Ngoko dans la Région de l'Est Cameroun; et dans le département du Dja et Lobo dans la région du Sud Cameroun.

Code langue ISO 639-3 : bkc

Traduction du titre : J'apprends à lire et à écrire le baka

Genre du livre : Guide du livre de lecture 1

Ce livre a été élaboré par la SIL Cameroun sur financement de Plan Cameroon.

L'alphabet utilisé dans ce livre est conforme à l'alphabet général des langues camerounaises tel qu'il a été adopté par la réunion nationale pour l'unification et l'harmonisation des systèmes d'écriture des langues camerounaises en mars 1979.

©2014, MINEDUB, SIL Cameroun, Plan Cameroon

élèves, les meilleurs lecteurs pour servir d'exemples aux autres élèves.

N.B: En principe, il n'y a aucune syllabe dans le texte qui soit inconnue de l'élève. L'élève doit donc pouvoir lire sans difficulté particulière, si l'étude des cadres syllabiques a été bien menée. Il faut donc que chaque aspect de la leçon soit bien enseignée et soit bien maîtrisée par les élèves avant que le maître n'avance.

L'enseignant doit s'assurer que l'élève a bien compris :

chacune des phrases que comporte le texte

la logique interne entre les phrases du texte.

Evaluation de la compréhension de chaque phrase :

L'enseignant peut découper la phrase en deux, ensuite trois parties, disposer des parties en désordre sur l'échelle d'apprentissage et l'élève doit remettre chaque phrase dans le bon ordre.

Le maître se sert des fiches-éclairés pour les syllabes. Il place celles-ci de manière retournée sur l'échelle d'apprentissage ou sur la table et invite un enfant à venir retrouver une syllabe qu'il va déterminer. Lorsque l'élève trouve, l'élève la brandit, la lit. Le maître fait répéter cette lecture par les autres élèves selon la méthode IPG.

Présentation

Etapes dans l'enseignement de l'élément grammatical

Idem que l'enseignement des cadres syllabiques.

L'enseignant prend la phrase qui se trouve dans le cadre de l'élément grammatical ou bien une des phrases là dedans selon le cas. Il la fait répéter par les élèves selon la méthode IPG et s'assure que la phrase est bien comprise.

Il redit la phrase en omettant l'élément grammatical et demande aux élèves si la nouvelle phrase est conforme à ce qui se dit dans la langue. Il les amène ainsi à identifier l'élément qui manque.

Il place sur l'échelle d'apprentissage la phrase complète écrite lors de la préparation à la maison ou bien il écrit la phrase séance tenante et la lit en se servant du pointeur pour indiquer les syllabes prononcées. Il demande aux élèves d'aller au tableau en faire autant et contrôle la manière dont l'élève utilise le pointeur.

Pour l'évaluation, l'enseignant installe sur l'échelle d'apprentissage ou au tableau 3 phrases dont deux avec des omissions et une juste. Les élèves doivent venir choisir la bonne phrase et la lire. Lorsqu'un élève la trouve, il la brandit, la lit. Le maître fait répéter cette phrase par les autres élèves selon la méthode IPG.

Etapes dans l'enseignement du texte

Idem que précédemment

L'enseignant donne une lecture modèle dans son intégralité, pendant que les élèves suivent attentivement.

Il reprend phrase après phrase et fait répéter par les élèves selon la méthode IPG. Il choisit parmi les

Considérations générales

La lecture est une discipline fondamentale, clé de voûte dont l'acquisition conditionne toute la scolarité future de l'enfant.

Pour l'enfant baka qui quitte généralement la maison pour l'école primaire sans passer par l'école maternelle, il est important de commencer cet apprentissage en sa langue une fois inscrit à l'école, afin d'y faciliter son adaptation.

Ainsi, le programme officiel de l'école primaire camerounaise comporte une partie lecture dont les objectifs sont clairement définis.

Objectifs généraux

Lire c'est :

- comprendre un message écrit,
- entrer en contact avec un texte inconnu,
- établir des correspondances entre les graphèmes et les sons et inversement,
- construire du sens sur un écrit.

Objectifs spécifiques

En lecture au niveau I, on amènera l'élève à :

prendre conscience du fait que ce qui se dit peut se lire et s'écrire. C'est dans cette optique que le livre de lecture est accompagné d'un livret d'activités où l'élève est appelé à mener beaucoup d'activités d'écriture.

Identifier les mots usuels de la langue.

Déchiffrer aisément un court message écrit et le comprendre.

La méthodologie à la Sil est la méthodologie à point de départ global.

Il s'agira concrètement en lecture de :

Lire des images.
Lire globalement des phrases.
Reconnaître auditivement et visuellement des phrases.
Reconnaître auditivement et visuellement des mots.
Se repérer dans l'espace d'une page.
Associer les phrases ou les mots aux images correspondantes.
Lire globalement le contenu d'une page.
Analyser les phrases en mots, les mots en syllabes.
Reconstituer des phrases et constituer de nouvelles pages.
Reconnaître une lettre, une syllabe.
Lire un texte.
Classer des mots, noms de personnes, objets, animaux.
Déchiffrer des mots nouveaux en écriture.
Stimuler le désir d'écrire.
Associer signifiant/ signifié.
Obtenir une reproduction ressemblant au modèle.
Relier les lettres entre elles à l'intérieur d'un mot.
Noter les tons et les accents sur les lettres.

Le matériel:

Le matériel devra être minutieusement préparé avant chaque séance.

L'enseignant préparera :

Des croquis au tableau et écrira correctement les phrases ou les textes.

Les jeux de syllabes et de lettres mobiles sur carton suffisamment résistant, d'un format permettant d'être vu sans difficulté.

à identifier le mot clé qui a fait l'objet de la leçon. Dès que ce mot clé est trouvé, l'enseignant le fait lire globalement selon la méthode IPG.

Si la lettre-son est une voyelle, le maître poursuit en mettant cette voyelle parmi d'autres lettres-sons. Ensuite, il invite les élèves à identifier la lettre-son qui a fait l'objet de la leçon. Dès que cette lettre-son est trouvée, l'enseignant la fait lire selon la méthode IPG.

Dans cette phase d'évaluation, l'enseignant peut inviter quelques élèves à venir prendre sa place et jouer le rôle d'évaluateur, en procédant comme lui.

Étapes dans l'enseignement des cadres syllabiques

Mêmes étapes que dans le cadre de découverte de la lettre-son.

Ici, l'enseignant procède de manière progressive, syllabe après syllabe pour l'élaboration des cadres syllabiques. Ainsi, il ne faut pas tracer tout le cadre avec les syllabes à l'intérieur avant de se mettre à lire. Au contraire, on commence par la voyelle et on ajoute les consonnes pour construire des syllabes, en sollicitant autant que possible la participation des élèves.

On les lit et les fait lire au fur et à mesure selon la méthode IGP, en se servant du pointeur.

Quand toutes les syllabes sont en place et dans la bonne position, on trace soigneusement un cadre pour les enfermer.

On les fait relire en IPG un fois de plus.

Pour évaluer, le maître se sert des fiches-éclair pour les syllabes. Il place celles-ci de manière retournée sur l'échelle d'apprentissage ou sur la table et invite un enfant à venir chercher une syllabe qu'il va déterminer. Lorsque l'élève la trouve, l'élève la brandit, la lit. Le maître fait répéter cette lecture par les autres élèves selon la méthode IPG.

Etapes à suivre

Révision
Mise en projet
Présentation de la leçon
Evaluation
Devoir

En ce qui concerne la présentation de la leçon, l'enseignant placarde le poster sur l'échelle d'apprentissage ou au tableau et pose des questions de guidage, qu'il a soigneusement choisies lors de la préparation de la leçon à la maison. Le but de ces questions est d'amener les élèves à produire la phrase clé ou le mot clé.

Dès que la phrase ou le mot clé est trouvé, l'enseignant colle la fiche éclair de cette phrase ou mot clé sous l'illustration sur l'échelle d'apprentissage, la lit et la fait lire par les élèves selon la méthode IPG, en se servant du pointeur.

La méthode IPG consiste à faire lire les élèves individuellement par paires et par petits groupes. L'enseignant évitera donc de faire répéter toute la classe à la fois, car ce faisant, il lui sera difficile de repérer les élèves qui prononcent mal, pour les amener à se corriger.

Il isole le mot clé en le soulignant et en l'écrivant une deuxième fois sous l'autre

Il décompose le mot clé en l'analysant pour dégager la lettre-son

Il lit et fait lire par les élèves, en se servant du pointeur, en décomposant le mot clé dans le sens de l'analyse (haut-bas), dans le sens de la synthèse (bas-haut) et en désordre.

Evaluation

Le maître met le mot clé enseigné parmi d'autres mots tous retournés sur l'échelle d'apprentissage et invite les élèves

Un panneau de lecture sur lequel seront présentées les bandes, les étiquettes, les syllabes et les lettres lors des séances de lecture.

Le livre de lecture 1 baka comporte trois types de leçons : la pré-leçon, la leçon normale et la leçon de révision.

Guide pour la pré-leçon

L'objectif général de la pré-leçon est d'introduire à l'élève les personnages avec lesquels il va cheminer tout au long du livre de lecture 1. A la fin de la pré-leçon, l'élève doit être capable de :

Reconnaître chaque personnage qui lui a été introduit en donnant son nom et en indiquant le lien filial ou social, au cas où il y en a un, avec les autres personnages.

Reconnaître de manière globale, le nom dudit personnage sous la forme écrite.

Matériel et autres supports didactiques dans les pré-leçons

L'enseignant aura à sa disposition :

- un poster de format A3 pour chacun des personnages. Affiché au tableau, les élèves observeront le poster et répondront aux questions posées par l'enseignant;
- une fiche-éclair de police 700 pour le nom de chaque personnage, qui sera placardée sous le poster représentant ledit personnage;
- une échelle d'apprentissage sur laquelle seront disposés les posters et les fiches- éclair.

Comment enseigner chaque pré leçon

La pré-leçon se décline en 5 étapes

- Révision
- Mise au projet
- Présentation des personnages
- Evaluation

Devoir

En ce qui concerne la présentation des personnages, elle se fera par ordre chronologique tel qu'ils sont rencontrés dans le livre.

Dès que chaque personnage est enseigné, son poster avec son nom en dessous reste placardé sur les murs de la classe pour être fixé dans l'esprit des enfants.

L'évaluation est une étape qui renseigne l'enseignant sur le niveau des acquisitions des élèves. Elle sera faite dans le but d'identifier sur l'échelle d'apprentissage, le nom du personnage appris dans la pré-leçon parmi d'autres noms. Dès que le nom est trouvé, l'enseignant le fait lire collectivement et individuellement.

Guide pour une leçon normale

Matériel et autres supports didactiques dans une leçon normale

Un poster de format A3 pour chaque illustration

Une fiche-éclair de police 700 pour chaque phrase clé. Elle sera placardée sous le poster seulement dès que les élèves et l'enseignant auront trouvé le mot clé, jamais avant.

Une échelle d'apprentissage

Comment enseigner chaque partie d'une leçon normale

Une leçon normale comporte 8 parties :

La lettre-son du jour

L'illustration

La phrase clé renfermant le mot clé

Le cadre de découverte de la lettre-son du jour

Les cadres syllabiques

L'élément grammatical

Le texte

La leçon d'écriture

Les parties 1 à 4 constituant une seule unité, chaque leçon normale ne comporte que 5 unités à enseigner que nous allons dérouler ici.

Le cadre de découverte de la lettre-son du jour

Objectif général de la leçon :

Amener l'élève à bien fixer la lettre-son du jour et à pouvoir la combiner avec les lettres-sons déjà vues pour augmenter sa capacité à pouvoir lire et écrire sa langue maternelle.

Objectifs spécifiques :

A la fin de la leçon, l'élève doit être capable de : reconnaître et prononcer correctement la lettre-son du jour en isolation quand il s'agit d'une voyelle, et en combinaison avec une voyelle quand il s'agit d'une consonne.

Bien lire le cadre de découverte dans le sens haut-bas (analyse), dans le sens inverse, bas-haut (synthèse) et en désordre, c'est-à-dire en sautant certains éléments intermédiaires.

Ceci permet de savoir que l'élève est effectivement en train de lire (associer une prononciation à un son, de manière consciente) et non de réciter ce que sa mémoire visuelle a fixé.

Matériel à utiliser

le poster en A3 de l'illustration

la fiche-éclair de la phrase clé

un pointeur pour indiquer ce qui est en train d'être lu

une échelle d'apprentissage